

DIN EN ISO 17871



ICS 23.020.35; 23.060.40

EntwurfEinsprüche bis 2020-01-22
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 17871:2018-11

**Gasflaschen –
Schnellöffnungs-Flaschenventile –
Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO/DIS 17871:2019);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 17871:2019**

Gas cylinders –
Quick-release cylinder valves –
Specification and type testing (ISO/DIS 17871:2019);
German and English version prEN ISO 17871:2019

Bouteilles à gaz –
Robinets de bouteilles à ouverture rapide –
Spécifications et essais de type (ISO/DIS 17871:2019);
Version allemande et anglaise prEN ISO 17871:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-11-22 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an ndg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 30 Seiten

DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 17871:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 016-00-03 AA „Druckgasflaschen und Ausrüstung; Spiegelausschuss zu CEN/TC 23 und ISO/TC 58“ im DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 10286	siehe	DIN EN ISO 10286
ISO 10297:2014	siehe	DIN EN ISO 10297:2014-10
ISO 14246:2014	siehe	DIN EN ISO 14246:2014-10
ISO 22434	siehe	DIN EN ISO 22434
ISO 22435	siehe	DIN EN ISO 22435
ISO 80000-4	siehe	DIN EN ISO 80000-4

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 17871:2018-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme des 2017 veröffentlichten Änderungsentwurfs;
- b) Erweiterung des Anwendungsbereichs auf Druckfässer und Großflaschen;
- c) Hinzufügen des Ventil-Berstprüfdrucks;
- d) Löschung der Beflammungsprüfung;
- e) vollständige Überarbeitung des Abschnitts „Sicherungsmaßnahmen“ und des Anhangs A „Prüfungen und Untersuchungen während der Herstellung“.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 10286, *Gasflaschen — Terminologie*

DIN EN ISO 10297:2014-10, *Gasflaschen — Flaschenventile — Spezifikation und Baumusterprüfungen (ISO 10297:2014); Deutsche Fassung EN ISO 10297:2014*

DIN EN ISO 14246:2014-10, *Gasflaschen — Flaschenventile — Herstellungsprüfungen und -überprüfungen (ISO 14246:2014); Deutsche Fassung EN ISO 14246:2014*

DIN EN ISO 22435, *Gasflaschen — Druckminderer in Flaschenventilen — Allgemeine Anforderungen und Typprüfung*

DIN EN ISO 22434, *Ortsbewegliche Gasflaschen — Inspektion und Instandhaltung von Gasflaschenventilen*

DIN EN ISO 80000-4, *Größen und Einheiten — Teil 4: Mechanik*

— Leerseite —

Gasflaschen — Schnellöffnungs-Flaschenventile — Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO/DIS 17871:2019)

Bouteilles à gaz — Robinets de bouteilles à ouverture rapide — Spécifications et essais de type (ISO/DIS 17871:2019)

Gas cylinders — Quick-release cylinder valves — Specification and type testing (ISO/DIS 17871:2019)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	8
4.1 Allgemeine Anforderungen	8
4.2 Abweichende/zusätzliche Anforderungen	8
4.2.1 Ventilanschlüsse	8
4.2.2 Widerstand gegen mechanischen Stoß	8
4.2.3 Ventilbetätigungsmechanismus	8
4.2.4 Ventilbetätigungseinrichtung	8
4.2.5 Undichtigkeit	8
4.2.6 Dokumentation	9
4.2.7 Ventil-Berstprüfdruck	9
4.2.8 Ventilprüfdruck	9
4.2.9 Dichtheitsprüfungen	10
4.2.10 Lebensdauerprüfung	10
4.2.11 Sicherungsmaßnahmen	11
4.3 Prüfungen und Untersuchungen während der Herstellung	11
5 Kennzeichnung	11
Anhang A (normativ) Prüfungen und Untersuchungen während der Herstellung	13
A.1 Allgemeine Anforderungen	13
A.2 Abweichende/zusätzliche Anforderungen	13
A.2.1 Ventilprüfdruck	13
A.2.2 An jedem Ventil durchzuführende Prüfungen	13
A.2.3 An einer Probe durchzuführende Inspektionen, Überprüfungen und Untersuchungen	13
Literaturhinweise	14

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 17871:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 48 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 17871:2015 und EN ISO 17871/A1:2018 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 17871:2019 wurde von CEN als prEN ISO 17871:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58, *Gas cylinders*, Unterkomitee SC 2, *Cylinder fittings* erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 17871:2015), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- Aufnahme des 2018 veröffentlichten Änderungsentwurfs;
- Erweiterung des Anwendungsbereichs auf Druckfässer und Großflaschen;
- Hinzufügen des Ventil-Berstprüfdrucks;
- Löschung der Beflammungsprüfung;
- vollständige Überarbeitung des Abschnitts „Sicherungsmaßnahmen“ und des Anhangs A „Prüfungen und Untersuchungen während der Herstellung“.

Einleitung

Dieses Dokument behandelt die Funktion eines Schnellöffnungs-Flaschenventils als Verschlusseinrichtung (definiert durch die UN-Modellvorschriften). Zusätzliche Funktionen eines Schnellöffnungs-Flaschenventils (z. B. Druckregler, Restdruckeinrichtungen, Rückschlageinrichtungen und Druckentlastungseinrichtungen) sind möglicherweise durch andere Normen und/oder Rechtsvorschriften abgedeckt.

Dieses Dokument wurde so geschrieben, dass es mit den UN-Modellvorschriften konform ist. Wenn es veröffentlicht ist, wird es dem UN-Subkomitee der Experten für die Beförderung gefährlicher Güter übermittelt und zur Aufnahme in die UN-Modellvorschriften vorgeschlagen.

Sofern irgendein Widerspruch zwischen dieser Internationalen Norm und jeglicher anwendbaren Rechtsvorschrift besteht, hat immer die Rechtsvorschrift Vorrang.

In diesem Dokument wird aufgrund der universellen Verwendung im Bereich technischer Gase die Einheit bar verwendet. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass es sich bei der Einheit bar um keine SI-Einheit handelt und dass die entsprechende SI-Einheit des Druckes Pa ist ($1 \text{ bar} = 10^5 \text{ Pa} = 10^5 \text{ N/m}^2$).

Bei den in diesem Dokument angegebenen Druckwerten handelt es sich, sofern nicht anderweitig festgelegt, um Überdrücke (Drücke über dem atmosphärischen Druck).

Das Beaufschlagen von Mitteln mit einem verdichteten Gas wird in einigen Bereichen, z. B. in der Brandbekämpfung, als Überdruck-Beaufschlagung bezeichnet.